

DE

EN

FR



homematic IP

Homematic IP Schlüsselbundfernbedienung – 4 Tasten
Homematic IP Key Ring Remote Control – 4 buttons
Homematic IP Télécommande porte-clés – 4 touches

Montage- und Kurzanleitung
Installation and brief instructions
Consignes de montage et instructions abrégées

HmIP-KRC4-2 // 160729 // V1.2 (03/2025)
Documentation © 2024 eQ-3 AG, Germany
All rights and changes reserved.

Ausführliche Dokumente finden Sie in unserem Downloadbereich.
You can find detailed documents in our download area.
Vous trouverez des documents détaillés dans notre zone de téléchargement.



Anleitung sorgfältig lesen und aufbewahren.

Achtung! Hinweis auf eine Gefahr. **i** Zusätzliche wichtige Informationen.

➤ Beachten Sie die Sicherheitshinweise im Beiblatt „Sicherheitshinweise und allgemeine Informationen“

Read the manual carefully and keep it in a safe place.

Attention! This indicates a hazard. **i** Additional important information.

➤ Observe the safety information in the supplement „Safety instructions and general information“

Lire attentivement les consignes et les conserver dans un endroit sûr.

Attention ! Indique un danger. **i** Autres informations importantes.

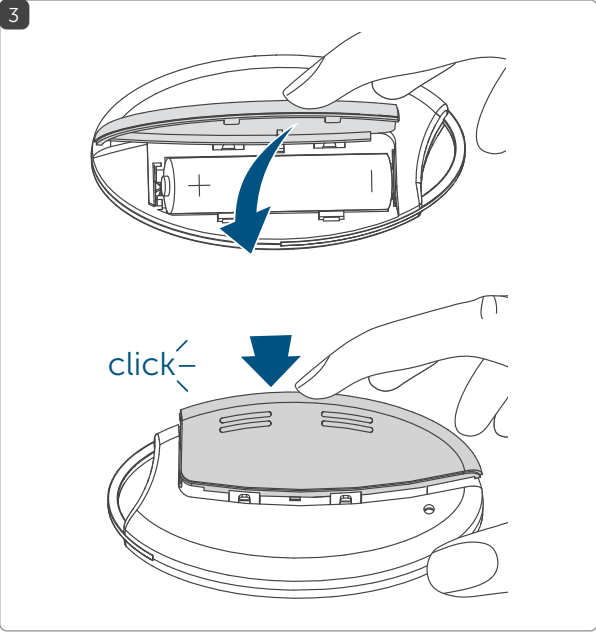
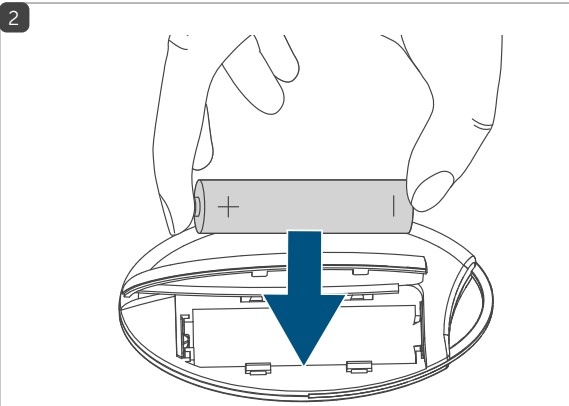
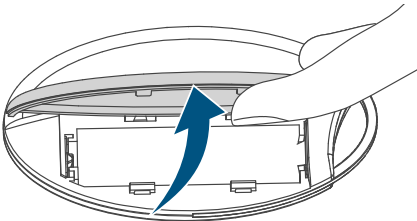
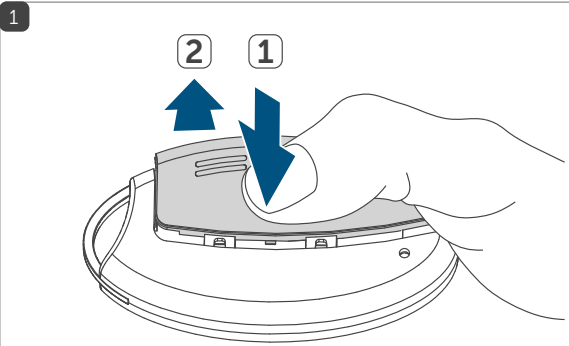
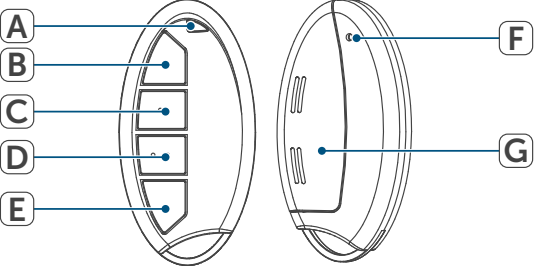
➤ Respectez les consignes de sécurité mentionnées sur la fiche annexe intitulée « Consignes de sécurité et informations générales »

Bevollmächtigter des Herstellers:
Manufacturer's authorised representative:
Mandataire du fabricant :

eQ-3 AG
Maiburger Straße 29
26789 Leer/Germany
www.eQ-3.de

Geräteübersicht // Device overview // Aperçu de l'appareil

- A** Geräte-LED // Device LED // DEL de l'appareil
B Taste 1 (Tastenpaar 1) // Button 1 (button pair 1) // Touche 1 (paire de touches 1)
C Taste 1 (Tastenpaar 1) // Button 1 (button pair 1) // Touche 1 (paire de touches 1)
D Taste 1 (Tastenpaar 2) // Button 1 (button pair 2) // Touche 1 (paire de touches 2)
E Taste 1 (Tastenpaar 2) // Button 1 (button pair 2) // Touche 1 (paire de touches 2)
F Systemtaste // System button // Touche système
G Batteriefach(-deckel) // Battery compartment (and cover) // Compartiment à piles (couverture)



Gerät anlernen an: // Connect device to: // Procéder à l'apprentissage de l'appareil sur :
Homematic IP Access Point (Cloud)/
Homematic IP Home Control Unit (Cloud)



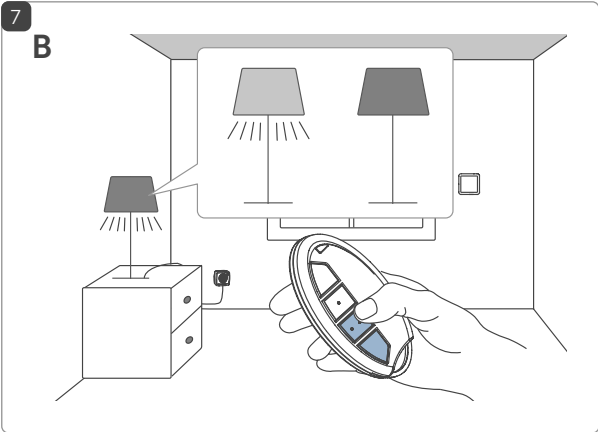
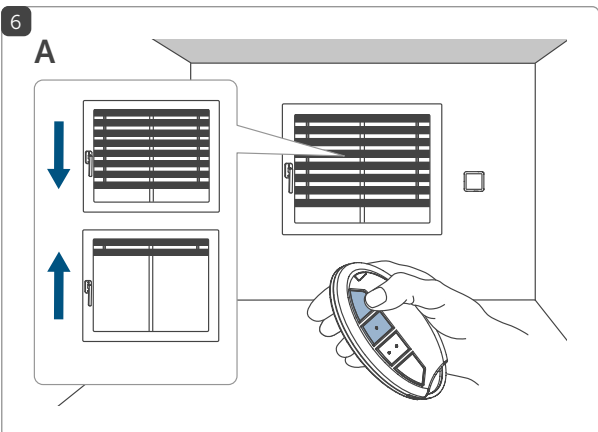
System einrichten: // Set-up system: // Configurer le système :
Homematic IP Access Point (Cloud)/
Homematic IP Home Control Unit (Cloud)



Bedienung // Operation // Utilisation

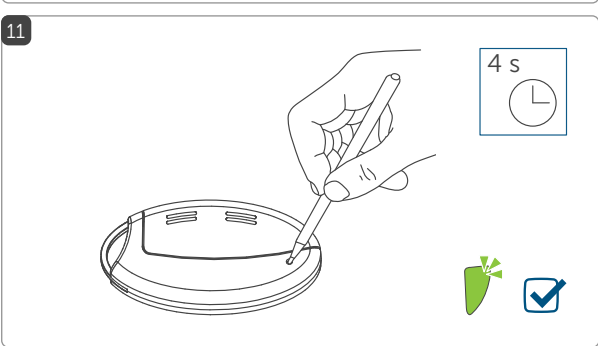
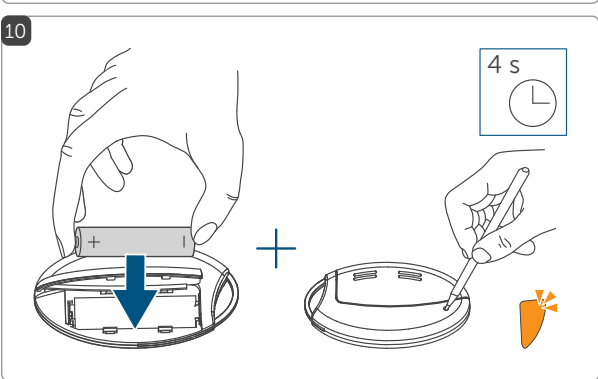
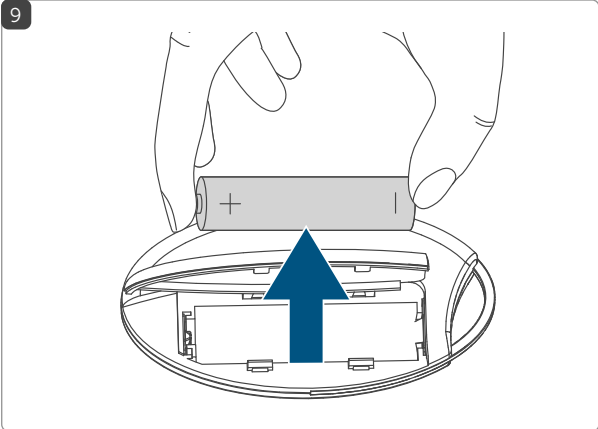
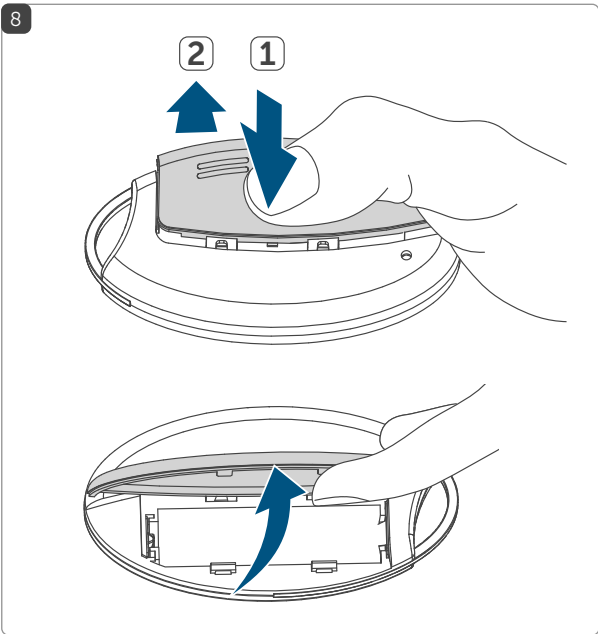
Beispiele Tastenbelegung (paarweise) //
Examples button assignment (as pairs) //
Exemples de configuration des touches (par paires)

- A** Rollladen hoch & runter // Shutters up & down // Ouverture et fermeture des volets roulants
B Lampe an & aus // Lights on & off // Allumage et extinction des luminaires



Werkseinstellungen wiederherstellen // Restore factory settings // Restaurer les réglages d'usine

i Beim Wiederherstellen der Werkseinstellungen gehen alle Einstellungen verloren.
When the factory settings are restored, all settings are lost.
Lors de la restauration des réglages d'usine, tous les réglages effectués sont perdus.



Funktion

Dieses Gerät ist Teil des **Homematic IP Smart-Home-Systems** und kommuniziert über das Homematic IP Funkprotokoll. Alle Geräte des Systems können komfortabel und individuell per Smartphone über die Homematic IP App konfiguriert werden. Alternativ haben Sie die Möglichkeit, Homematic IP Geräte über die Zentrale CCU3 oder in Verbindung mit vielen Partnerlösungen zu betreiben. Welcher Funktionsumfang sich innerhalb des Systems im Zusammenspiel mit weiteren Komponenten ergibt, entnehmen Sie bitte dem Homematic IP Anwenderhandbuch.

Mit der **Homematic IP Schlüsselbundfernbedienung** können Sie angelernte Geräte über vier Tasten komfortabel steuern.

Sie können unterschiedliche Aktoren über die Fernbedienung steuern, um z. B. Beleuchtung ein- bzw. auszuschalten oder Rollläden rauf- bzw. runterzufahren.

Alle technischen Dokumente und Updates finden Sie stets aktuell unter www.homematic-ip.com.



Richtige Polung der Batterien beachten. **Vorsicht!** Explosionsgefahr bei unsachgemäßem Austausch der Batterien. Ersatz nur durch denselben oder einen gleichwertigen Typ. Batterien dürfen niemals aufgeladen werden. Batterien nicht ins Feuer werfen. Batterien nicht übermäßiger Wärme aussetzen. Batterien nicht kurzschließen. Es besteht Explosionsgefahr!



Beim Umgang mit ausgelaufenen Batterien ist Haut- und Augenkontakt zu vermeiden! Beim Entfernen von ausgelaufenen Batterien und Rückständen aus einem Gerät sind geeignete Schutzhandschuhe zu tragen! Bei Hautkontakt mit viel Wasser abspülen!

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die eQ-3 AG, Maiburger Str. 29, 26789 Leer, Deutschland, dass der Funkanlagentyp Homematic IP HmIP-KRC4-2 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.homematic-ip.com

Function

This device is part of the **Homematic IP smart home system** and works with the Homematic IP radio protocol. All devices of the Homematic IP system can be configured comfortably and individually with a smartphone via the Homematic IP app. Alternatively, you have the option of operating Homematic IP devices via the CCU3 or in conjunction with many partner solutions. The available functions provided by the system in combination with other components are described in the Homematic IP User Guide.

With the **Homematic IP Key Ring Remote Control** you can comfortably control control Homematic IP devices using four buttons.

You can control different actuators with the remote control to switch e.g. lights on and off or move shutters up and down.

All current technical documents and updates are provided at www.homematic-ip.com.



Observe the correct polarity of the batteries. **Caution!** There is a risk of explosion if the batteries are not replaced correctly. Replace only with the same or equivalent type. Never recharge non-rechargeable batteries. Do not throw the batteries into a fire. Do not expose batteries to excessive heat. Do not short-circuit batteries. Doing so will present a risk of explosion.



Avoid contact with the skin and eyes when handling leaking batteries. Wear suitable protective gloves when removing leaking batteries and residues from a device. Rinse with plenty of water in case of contact with the skin.

Declaration of conformity

eQ-3 AG, Maiburger Straße 29, 26789 Leer, Germany hereby declares that the radio equipment type Homematic IP HmIP-KRC4-2 is compliant with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at www.homematic-ip.com

Fonction

Cet appareil fait partie du **système Homematic IP Smart Home** et communique par le biais du Homematic IP Protocole radio. Tous les appareils du système peuvent être configurés facilement et individuellement avec un smartphone à l'aide de l'application Homematic. Vous avez également la possibilité d'utiliser les appareils Homematic IP via la centrale CCU3 ou en association avec de nombreuses solutions de partenaires. Vous trouverez dans le manuel de l'utilisateur Homematic IP l'étendue des fonctions du système en association avec d'autres composants.

La **Homematic IP Télécommande porte-clés** vous permet de commander facilement des appareils enregistrés depuis quatre paires de touches.

Vous pouvez contrôler différents actionneurs via la télécommande, pour p. ex. activer ou désactiver un éclairage ou faire monter ou descendre des volets roulants.

Vous trouverez tous les documents techniques actuels et les dernières mises à jour sur www.homematic-ip.com.



Placez les piles en respectant la polarité adéquate. **Attention !** Risque d'explosion en cas de remplacement inapproprié des piles. Ne remplacez les piles que par le même type ou un type de piles équivalent. Ne rechargez jamais les piles. Ne jetez pas les piles au feu. N'exposez pas les piles à une chaleur excessive. Ne court-circuitez pas les piles. Risque d'explosion !



Évitez le contact avec la peau et les yeux lorsque vous manipulez des piles qui fuient ! Portez des gants de protection appropriés lorsque vous retirez les piles qui fuient et les résidus d'un appareil ! En cas de contact avec la peau, rincez abondamment à l'eau !

Déclaration de conformité

Par la présente, eQ-3 AG, basée à Maiburger Str. 29, 26789 Leer, en Allemagne, déclare que l'équipement radioélectrique Homematic IP HmIP-KRC4-2 est conforme à la directive 2014/53/EU. L'intégralité de la déclaration européenne de conformité est disponible à l'adresse suivante : www.homematic-ip.com

Technische Daten // Technical specifications // Caractéristiques techniques

DE	EN	FR	Werte // Values // Valeurs
Geräte-Kurzbezeichnung	Device short name	Désignation synthétique de l'appareil	HmIP-KRC4-2
Versorgungsspannung	Supply voltage	Tension d'alimentation	1x 1,5 V LR03/Micro/AAA
Stromaufnahme (max.)	Current consumption (max.)	Courant absorbé (maxi.)	100 mA
Batterielebensdauer (typ.) in Jahren	Battery life (typically) in years	Durée de vie des piles (typ.) en années	5
Schutzart	Degree of protection	Type de protection	IP20
Umgebungstemperatur	Ambient temperature	Température ambiante	-10 bis +55 °C // -10 to +55 °C // -10 à +55 °C
Abmessungen (B x H x T)	Dimensions (W x H x D)	Dimensions (l x H x P)	38 x 75 x 14 mm
Gewicht (inkl. Batterien)	Weight (including batteries)	Poids (avec piles)	38 g
Funk-Frequenzband	Radio frequency band	Bande de fréquence radio	868,0-868,6 MHz/869,4-869,65 MHz
Max. Funk-Sendeleistung	Maximum radiated power	Puissance d'émission radio maxi.	10 dBm
Empfängerkategorie	Receiver category	Catégorie de récepteur	SRD category 2 // SRD catégorie 2
Typ. Funk-Freifeldreichweite	Typical open area RF range	Portée radio en champ libre typ.	200 m
Duty Cycle	Duty cycle	Duty Cycle	< 1 % pro h / < 10 % pro h // < 1 % per h / < 10 % per h // < 1 % par h/< 10 % par h

Technische Änderungen vorbehalten. // Subject to technical changes. // Sous réserve de modifications techniques.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

